The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 72 FRIDAY, SEPTEMBER 27, 1985 TORONTO, ONT.

The PANA meet

By Mike Hoshiko

The third Pan American Nikkei Association (PANA) met in Sao Pauto, Brazil, and gave me the opportunity to do several things. One was to attend the convention, another was to visit my Brazilian cousins, and another was to visit a Brazilian Nisei amateur radio operator, PY2DM, that I was in touch with. Also, I was able to get acquainted with some American Nisei like Bill Hosokawa and get re-acquainted with the Nakashimas' from Montreal after nearly 40 years.

The whole experience was crammed into a few days, and the high point was being able to visit 3 cousins that I had not seen since I saw them on a short trip to Japan when we were pre-schoolers many years ago.

The two male cousins live about one hour's flying time from Sao Paulo out in a country town called Cravinos, and the girl cousin lives near Sao Paulo. Their mother was my mother's older sister. My girl cousin Keiko's husband, now retired, has a thriving home business making face creams, hair lotion, etc. but the interesting thing was that he was taught how to make these items from the father of Macahico Tisaka who was the President of the Organization Committee of the 3rd PANA.

The story that interested me most was that after World War II, the Brazilian Japanese were divided in their beliefs about the outcome of the war. Some believed that Japan has lost the war, and others thought Japan didn't lose. This dicotomy persisted almost 15 years after the war ended.

My cousins and my radio amateur friend as well as others indicated to me that those who believed that Japan had lost the war were harassed and some even killed by the group who didn't wish to believe Japan lost.

Also within this group were opportunists who took advantage of those who didn't believe and hoodwinked the gullable and naive with worth-

(Continued on page 2)

Sankai Juka dancer dies in six-storey fall in Seattle

SEATTLE. — A member of Sankai Juku, a Japanese dance group that performs while descending ropes, died recently after he fell six stories and landed on a sidewalk in front of a crowd of hundreds gathered to watch the show.

The dancer, Yoshiuki Takada, was taken to hospital, where he died shortly of "multiple trauma and head injuries," said hospital spokeswoman Ann Cox.

The fall came as Sankai Juku was beginning a U.S. tour. Last year, the acclaimed troupe performed in June at the Toronto International Festival and then went on to Los Angeles as part of the Olympics' arts festival. The dancers cover their bodies with white makeup and hang upside down to perform a "dance of birth and death," according to promotional releases.

"What apparently had happened," said Seattle police Sgt. John Hilton, "is (the performers) dance, roped together, all the way down to the sidewalk. Apparently, as soon as they came over the top (of the building), the rope broke or one person came unhooked and came six stories down . . ."

Dancer Yoshijuki Takada at the beginning

The fatal fall

N. York Chapter of NAJC becomes official Redress representative for Toronto

By N.A.J.C.

WINNIPEG. — The NAJC National Council passed the motion that the North York Chapter of NAJC become the official representative on redress in Toronto until the next Council meeting. The issue was raised at the NAJC telephone conference of June 16, 1985 and ballots were sent to all centers. All centers registered votes with the exception of Montreal.

Members of the National Council took action because they felt that the former Toronto representatives tried to discredit the efforts of the national organization rather than supporting the mandates established by Council. Furthermore, very little effort was made to communicate the policies of NAJC and update their constituents on the progress of redress.

Therefore, the recognition of the North York Chapter of NAJC was necessary so that Toronto would have a voice concerning redress.

Two Japan firms hope to build $44.5 million B.C. hot springs complex

PEMBERTON, B.C. — Two unnamed Japanese multinational corporations have made a formal submission to the B.C. government for a proposed $44.5 million hot springs spa-aquaculture-hot house complex.

The lands, parks and housing ministry has invited proposals to develop the geothermal rights for three deep wells drilled on crown land at Meager Creek, 66 kilometres northwest of Pemberton.

B.C. Hydro had drilled the wells to 3,500 metres. Hydro had considered power generation by steam, but later abandoned the project.

Japan Expo ends with losses

TSUKUBA, Japan. — Japan's Expo 85, a mammoth exhibition designed to illustrate life in the dawn of the robot age, closed recently after a six-month run and bitter complaints from businessmen that it had left them well out of pocket.

Instead of the anticipated bonanza in takings, operators of shops, restaurants and guest houses claimed they found it hard to make ends meet.

"About 90 per cent of operators inside the exhibition grounds ended up in the red," Yasumichi Yamaguchi of the Shopowners' Union said. Restaurants, fast food stands and souvenir shops lost more than $47 million, he said.

Spectators who swarmed into the grounds for the closing ceremonies found a wealth of surplus souvenir bargains ranging from $1 tee shirts to a large brass Buddha knocked down 40 per cent to $3,600.

Canada and 45 other countries hopeful of exporting to Japan took part in the exhibition. The fair barely reached its target of 20 million visitors.

Male graduates only recruited in 2 of 3 Jpn. firms

TOKYO. — Two in three Japanese enterprises took on only male college graduates for their recruitment in April last year, a Labor Ministry survey report said recently.

The survey on female workers' employment and management for 1984 was conducted by the ministry in August last year before the enactment of the equal job opportunity law in April. The survey covered 4,800 private firms with more than 30 regular employees.

The report said 64 percent of the surveyed firms replied that they hired only male graduates while 31 percent employed both male and female graduates. Out of all avertisements for jobs available, 65 percent asked for males only and 34 percent for both males and females.

In the previous survey in 1981, firms employing only males and those employing both males and females were 71 and 24 percent, respectively thus the latest survey showed improvement in the employment of women.

For reassignment or promotion, 63 percent of the companies have positions in which no women are working, and only 56 percent are providing women with promotion opportunities.

Fraternity beer bash for charity raided by police

TORONTO. — A fraternity beer bash to raise money for a Toronto hospital went flat when police raided the party because it lacked a liquor permit.

"It's not fair . . ." said Martin Miyata, 22, president of Lambda Chi Alpha, which was hosting the annual event to aid the Hospital for Sick Children recently. "It wasn't one of those wild fraternity things you hear about."

About $400 had been collected when police ended the party at the St. George St. fraternity house and seized the beer, disappointing about 80 revellers, he said.

Miyata said the fraternity staged the gathering, in which participants wore Roman-style togas, without a liquor permit because of the difficulty in obtaining one. Charges have been laid.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

JCECS KUNIHIRO MINISTRY
Sept. 29 — Oct. 30, 1985

The JCECS (Japanese Canadian Evangelical Christian Society) invites you to join Rev. Hideo Kunihiro of Brazil in a series of Japanese/English evangelical outreach meetings being held in various cities across Canada during the above period.

DATES	CITY	CONTACT PERSON	TELEPHONE
Sept.29-Oct.5	Toronto	Stan Yokota	(416) 265-3386
		Harry Yoshida	(416) 461-1686
Oct.6-9	Winnipeg	Nobuo Matsubara	(204) 256-3207
Oct.10-13	Edmonton	Mas Kobayashi	(403) 437-5403
Oct.14-16	Lethbridge	Philip Hatano	(403) 249-7365
Oct.17-21	Calgary	Yasuo Tano	(403) 240-1593
		Juni Anli	(403) 247-2185
Oct.22-24	Kelowna	Tom Terai	(604) 765-5574
		Bill Hoshizaki	(604) 763-4425
Oct.25-30	Vancouver	Jonathan Yokoyama	(604) 274-4608

Please phone the contact person in your area for specific details as to time and place of meetings.

COME & BRING YOUR FRIENDS!

KIKU RESTAURANT
NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR F.T./P.T. POSITIONS
WAITERS/WAITRESSES
BUSPERSONS
HOST/HOSTESSES
BARTENDERS
DISHWASHERS
PREP PERSONS
MAINTENANCE PERSONS
Apply in Person:
Kiku Restaurant
214 King Street West
English a requirement

Hoshiko . . . (Continued from page 1)

less yen and other scams. Some of these who got wealthy are now "respected" members of the Brazilian community.

A curious thing happened according to Frank Kasama, a California Nisei who is registered to practice law in USA and Japan, one of a very elite group of about 120. He said that many Nikkei corporations who had originally backed the convention pulled out, thereby leaving the convention with a serious cash flow problem. Sombody got to the corporations and sold them the story that the US Nisei were a bunch of radicals who were coming to Brazil to stir up trouble which would generate discrimination for the Brazilian Nikkei.

Apparently there, were some members of the Brazilian Nikkei community who felt that if the Nisei began to dig deep and research the history of the Japanese they would find documentation of shady things that went on during and after the war. Apparently all the members of the Organizing Committee were called, but to their credit they did not respond to this pressure.

It appears that because of the comparative youth of the Brazilian Nisei they are not at the financial stability level of the US Nisei. This period might be compared to the time that the Canadian Nisei sent a delegation to Ottawa to seek franchise, the Nisei needed financial backing from the Issei.

To get the most out of this convention, knowing English was not enough, you had to be able to speak Japanese and/or Spanish. Even though Brazil is a Portuguese-speaking country, with Spanish you could get along nicely. Being able to speak English, Japanese and Spanish was best of all. With only English it was marginal, that is if you wanted to interact with many Brazilian Nisei. With Japanese your horizons were considerably wider, but if you were fluent in Spanish it was almost as good as knowing Portuguese.

Since Spanish is the fastest growing language in the U.S. and is in second place now, it would be good to learn the language. For that purpose I am now starting to study Spanish at this late date. Also I want to contact Spanish speaking radio hams.

The hospitality and friendliness of everybody made this convention very enjoyable. The one bad thing was that you had to be constantly on your guard not to get taken by pickpockets, purse snatchers, and other types of thieves, although I don't think it was as bad as places like Detroit where they tell you not to walk out in the streets at night, and to take a cab going from one hotel to another because the criminals are violent. I avoid going to conventions held in Detroit.

Brazil is a great place to buy quality shoes and you can find them in small sizes. Also if you are interested in jewelery it is very good because the stones mined in Brazil enter duty free into the U.S. All gold is 18 carats there too.

The 4th PANA conference is going to be held in Argentina in 1987, so brush up on your Japanese and learn Spanish, too. You will have a great time at the convention, and also you can take advantage of tourist attractions like the Amazon, Lima, Rio de Janeiro, and a lot of other places.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
YOBIYOSE
NEW ! !
Japan Airlines Via Chicago to Toronto
CP Air DIRECT to Toronto
Call Us For Further Details
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

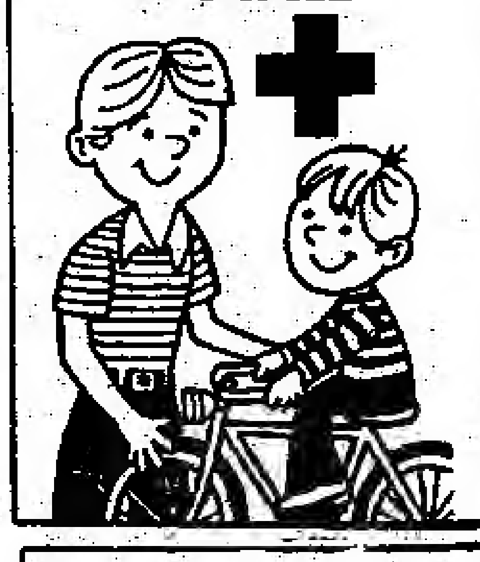
CLASSIFIED

FURUYA TRAVEL SERVICE
3rd ANNUAL
THANKSGIVING WEEK-END
TO LAS VAGAS
OCT. 10/13. 2 SEATS LEFT
CALL 977 7655

HELP WANTED

EXPERIENCED dry cleaning presser wanted. Full or part time. Top wages. Apply Gentle Touch Dry Cleaning, 2931 St. Clair Ave. East, Toronto. Phone 751-8841.

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

Red Cross Youth


Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

HIRATA

RICHMOND, B.C. — Mr. Ibei Hirata passed away in hospital on September 5, 1985 in Richmond, B.C. Survived by his loving wife, Yae; 1 daughter Hatsuyo and son-in-law Yoshihiro; 1 son Haruo and daughter-in-law Diane; 6 grandchildren and 2 great-grandchildren. Funeral service was held on September 7 at Steveston United Church with the Rev. K. Matsugu officiating. Richmond Funeral Home. Cremation.

KAYAMA

TORONTO. — Mr. Walter Hiroshi Kayama passed away on September 19, 1985 at the Toronto East General Hospital. Beloved husband of Lillian Okada. Dear father of Glenn, Donna, Verna and Linda. Loved grandfather of Stacy. Brother of Isamu, Akira, Susumu, Noboro and Miyoko.

Troll Funeral Home. Cosburn United Church. Interment Highland Memory Gardens.

OSAKA

WINNIPEG. — Mrs. Midori Osaka passed away on July 23, 1985 at the Princess Elizabeth Hospital in her 84th year.

She lived and married in Hokkaido, Japan before immigrating to Vancouver, B.C. in 1926. Mrs. Osaka lived in Montreal for 16 years prior to settling in Winnipeg in 1962.

She was predeceased by her husband, Otokichi, in 1963. She is survived by son, Hiroaki (Stan), daughter-in-law, Georgia, their son, Robert of Winnipeg; daughter, Kimiko, son-in-law, Frank Kawahara, and their children, Traci, Kerry and Andrew, all of Torrance, California.

Funeral service was held on July 26, 1985 at the Manitoba Buddhist Church with Rev. Miyakawa officiating; cremation at Garry Memorial Gardens.

NAGAMORI

WINNIPEG. — Peacefully after a lengthy illness, on June 25, 1985 at the Victoria Hospital, Tsuya Nagamori of Winnipeg.

Born in Toyama Den, Japan in 1901 she married Masajiro in 1918 and came to Vancouver in 1919. In 1942 they moved to Winnipeg.

Predeceased by her husband in 1960, she is survived by four sons, Mas, Sid, Tad and Ray; four daughters, Mary Watkins, Ruby Oye, Faye Hashimoto and Lily Hosaki; 21 grandchildren; 10 great grandchildren and one sister Hisako Tsubosaka of Japan.

Funeral service was held on July 2nd at the Manitoba Buddhist Church with Rev. Miyakawa officiating. Interment in Chapel Lawn Memorial Gardens.

WEDDING

TORGALSON-NAGAMORI

WINNIPEG. — On Saturday, September 7, 1985, in the Unitarian Church, Banning Street, Cheryl Akemi, daughter of Mr. & Mrs. Masatoshi Nagamori, exchanged marriage vows with Kent William Torgalson. Reception followed at the International Inn.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.60 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Hazard in a crowd

By Anthony Nakazato (of Winnipeg)

Canadians are fortunate to live in a country that is so large it offers ample room to all its inhabitants. Most of us can have all the space we want or need, and more.

There is one disadvantage to having all this space. We get so used to it that we do not know how to behave in crowded conditions. Canadians are not adept at maneuvering through a packed downtown street or shopping mall. We bump and jostle each other, impede each other's progress, and step on each other's feet.

A Canadian would surely have great difficulty negotiating the narrow, densely crowded streets of Japan. Yet, the first walk I took in Tokyo went smoothly.

The pedestrians about me walked briskly, looking neither left nor right, but intent only on their destinations. They neatly steered past each other through the narrowest of openings. The Japanese have apparently been conditioned by years of living in cramped situations. Unlike most Canadians, they can function adeptly at close quarters.

In Japan, I felt comfortable in a crowd for the first time. No one would bump into me or get in my way. If I stepped in someone's way he or she would quickly move around me. As I walked in Japan I became more confident of myself in crowded conditions. Being of Japanese descent, perhaps this trip had awakened some dormant ability in me; an ability to navigate a crowded street.

The awful truth was revealed one afternoon in Fukuoka. As I walked confidently along an especially narrow and crowded sidewalk my foot came down on something soft. A high-pitched shriek and a sharp push in the back confirmed that I had stepped on a lady's foot. Too embarrassed to apologize, I hurried on wondering if she would understand if she knew I was a Canadian.

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 298-6934
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

DATES AND DOINGS

Manitoba Jpnz. United Church Oriental bazaar Oct. 5

WINNIPEG — The Manitoba Japanese United Church cordially invites everyone to their Oriental Lunch & Bazaar at Knox United Church, 400 Edmonton Street, on October 5, 1985. Time is 12 noon to 2 p.m. There will be handicrafts, home baking and White Elephant sales. Adults $3. and children $2. – Outlook.

Manitoba Buddhist Church Oriental Bazaar Oct. 20

WINNIPEG — THe Manitoba Buddhist Association, 825 Winnipeg Avenue in Winnipeg will be holding their Oriental Bazaar on Sunday, October 20th. Everyone is welcome. There will be oriental food for sale. Action starts from noon to 3 p.m. – Outlook.

Montreal Buddhist Church Bazaar Sept. 28

MONTREAL — The Montreal Buddhist Church will be hosting its annual Bazaar on September 28, 1985 from noon to 6 p.m. at 5250 St. Urbain Street.

Along with the assortment of dry goods, there will be the delectable array of home-baked desserts. The restaurant will offer the usual Japanese delicacies, some of which will be available at the "take-out" counter.

The awarding of raffles and door prizes will round off the evening.

Roger Obata elected NAJC Vice-president

WINNIPEG — Mr. Roger Obata of Toronto was recently elected vice-president by the NAJC National Council to fill the position left vacant by Mr. Jack Oki's resignation in March, 1985.

Mr. Obata was chairperson of the Japanese Canadian Centennial Society in 1977, and is prersently active member of the North York Chapter of the NAJC. He is member of the NAJC Negotiation team and chairperson of the NAJC Fund Raising Project. – NAJC

O-Chigo, TBC children's procession Sept 29th

TORONTO — O-CHIGO . . . a childrens' procession, will take place on Sunday, September 29th from 1:30 p.m. to celebrate Toronto Buddhist Church's 40th Anniversary. This parade dates back to the Kamakura period (1185-1335) when children of wealthy parents, dressed as heavenly beings, participated in ceremonial processions and important celebrations.

The TBC procession of 40-plus children aged three-to-ten, in ceremonial robes and head ornaments and accompanied by the four ministers, will leave the church (918 Bathurst St.) and proceed north to Wells street and back to the church. It will be a sedate procession, carried out to the stately music of Gagaku. – T.B.C.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416)466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura 690 6969

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa Res. 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima Res. 293-6332
SHINGLING FLAT ROOFS TROUGH SIDING

Haagen-Dazs ice cream is new Jpnz. status symbol

By Susan Chira

TOKYO. — To be young and fashionable in Tokyo this summer is to be seen with a Haagen-Dazs ice cream cone.

In the swank neighborhoods of Harajuku and Aoyama, where teenagers flock on weekends to parade their designers clothes, lines stretch outside the red-and-white ice cream shops.

Outside one of them, young men in oversized linen jackets or black leather pants strut about, their tough look undermined by the ice cream cones in their hands.

"I guess people who chase after fashion like this ice cream," said Masanobu Endo, a 26-year-old computer games designer who hastened to say he was only eating Haagen-Dazs because he liked it.

All quite a tribute in a country where 86 percent of those in a recent poll could not think of a single American product they would buy.

Indeed, Haagen-Dazs, made in Woodbridge, N.J., and introduced here a year ago, has scored a quick success in a market that many other American companies have found excessively frustrating.

While Suntor Ltd., Haagen-Dazs's joint-venture partner, will not disclose the company's sales, it estimates that each of its three shops services about 4,000 a day, 5,000 on weekends.

At the minimum price of 76 cents for a single-scoop cone, this comes to at least $9,120 a day.

Signs advertising pints and quarts of Haagen-Dazs (pronounced ha-gen-da-tsu in Japan) appears in coffee shops and groceries around the city, in areas where it is rare to see other foreign products.

It is early to judge whether this year's ice cream fad will be next year's cliche.

But Haagen-Dazs appears to have gained its running start by following what marketing analysts have identified as the keys to success in the demanding Japanese marketplace — being the first to present a "new" product, maintaining high quality and working with Japanese assistance.

Like successful American fast food outlets here, such as MacDonalds's or Mr. Donut, Haagen-Dazs entrusted operating responsibility to Japanese partners.

Fifty percent of Haagen-Dazs is owned by Pillsbury (Haagen-Dazs American owner). 40 percent is owned by Suntory Ltd. and 10 percent by a Japanese dairy company.

Suntory is known in Japan for its marketing skills. Understanding the Japanese taste for the new and exclusive, Suntory set about positioning Haagen-Dazs as the ice cream for the young, affluent and fashion-conscious.

The Japnese are believed to have a special weakness for brand names; the Gucci belt, the Lous Vuitton bag or the Ralph Lauren shirt are almost regulation attire.

And it is no small measure of Suntory's marketing flair that it has managed to convince many Japanese that Haagen-Dazs can be for ice cream what Arnold Palmer is for golf accessories.

"It's the designer ice cream," said Kuninobu Nakajima, assistant manager in Suntory's marketing division.

American ice cream was already well known here. Baskin Robbin's 31 flavors has branches throughout Japan, and Frusen Gladje is also distributed.

But Suntory labored to set Haagen-Dazs apart as a luxury ice cream.

It worked to create that image in several ways. First, the company billed Haagen-Dazs as a new product — a "superpremium," rich-tasting ice cream in a country where much of the ice cream tastes, to put it kindly, like watered down ice milk.

For consumers who insist on top quality, Haagen-Dazs pointed to its all-natural ingredients and its carefully monitored factory in Gumma Prefecture.

The company decided early not to do any direct advertising, relying instead on word-to-mouth.

"We didn't want the message to get to everybody," said Tamio Yamamoto, manager of outlets for Haagen-Dazs Japan. "We targeted it at the 18-to-35 year-old age group, the rich and fashion-conscious."

So the group opened the first store in Aoyama, a chick district known for its fine stores and French restaurants. Later it expanded to Harajuku, a trendier, younger area, and then to Yokohama, a neighboring city.

Although additional shops are planned, Yamamoto does not want to build too many, for fear that the ice cream will lose its style.

While Haagen-Dazs is aimed at the affluent, it is priced for all.

A single scoop cone, at the 76 cents, is less expensive than the $1-plus price that the ice cream generally commands in the United States.

In addition, while other luxury ice creams usually sell at $4.28 a pint, Yamamoto said, Haagen-Dazs is priced at $3.40.

And the most popular Haagen-Dazs flavor in Japan? Vanilla, same as in the United States.

Mamoru Kato, executive managing director of the Japan Ice Cream Association, said Haagen-Dazs had capitalized on the growing popularity of rich-tasting ice cream among Japanese youth.

The ice cream market in this country is about $2 billion.

Not only was the idea of luxury ice cream a relative novelty, he said, but Haagen-Dazs was the first to introduce a variety of toppings, which are popular at all its shops.

The company's first customers were foreigners who knew about Haagen-Dazs, or Japanese who had sampled the ice cream on trips to Hawaii, Yamamoto said.

It was not unknown for Japanese tourists to board planes with quarts of Haagen-Dazs packed in dry ice for the trip home.

The word spread. Now, Kato said, Haagen-Dazs is quite popular among its target customers.

"Ice cream has become a prop for young people's performance on the streets of such fashionable towns as Aoyama, Harajuku and Roppongi," Kato said, referring to their parading. "To just eat Haagen-Dazs is less valuable than to walk on the streets while eating Haagen-Dazs."

At least for some people. At Harajuku the other day, 16-year-old Makiko Kunita stood demurely in place as she ate her ice cream cone. "My mother always told me that it was bad manners to eat and walk at the same time," she said.

Some Japanese wines tainted with anti-freeze agent

By Marie Okabe

TOKYO. — Health officials found an anti-freeze agent in two more brands of Japanese-made wine recently and the manufacturer admitted it secretly began recalling tainted wines before the government made the contamination public.

The Health and Welfare Ministry said its investigators have now found the chemical diethylene glycol in four brands produced by the Manns Wine Co., which blended its own product with bulk wine imported from Austria.

The ministry ordered 401,000 bottles recalled. Two brands were found to contain the chemical and another two detected later, officials said.

Masaki Imai, a spokesman for Manns, the country's third largest wine maker, said none of the tainted products were distributed outside Japan.

Imai said the wines were high quality varieties delivered direct to customers and none of the tainted bottles were on store shelves, but many liquor outlets pulled Manns Wines off their shelves for inspection.

Health officials inspected Manns factories and warehouses and ordered 26 other wineries to submit records of imports of Austrian bulk wine since 1981 to determine if the products contained the chemical, used as a sweetener in some European wines.

Imai acknowledged that Manns secretly began recalling the contaminated wines in Japan about 10 days ago when it became suspicious about the product, but had been able to buy back only about 300 bottles.

He said the products contained 20-30 percent Austrian bulk wine, with the rest coming from domestic grapes. It is not unusual for Japanese winemakers to blend imported wines because of the nation's relatively small grape-producing region.

The anti-freeze agent first gained attention when it was found in European wines. Health officials cited more than 60 wines from Austria, West Germany and Italy marketed in Japan as containing the chemical recently, and ordered all domestic winemakers to inspect their products.

The Manns contamination was the first discovered in domestically produced wines.

Manns wine is a subsidiary of Kikkoman Shoyu Do., the nation's top distributor of soy sauce.

Manns ran a newspaper advertisement three weeks ago saying none of its wines contained the poisonous substance.

GLYN M. ONIZUKA
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
* Summer Holidays *
July 21 to August 6

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

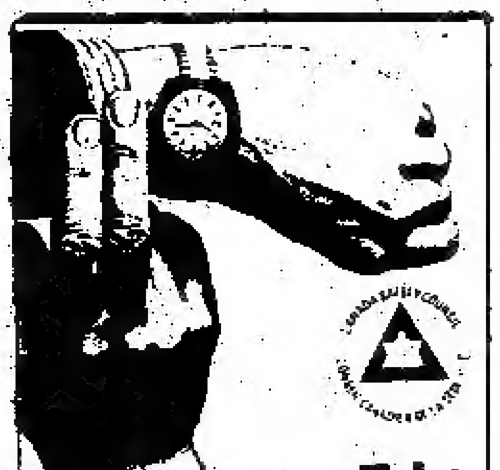
OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
** open every SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

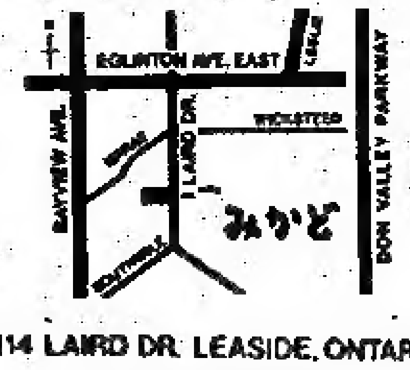
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333


Take the time to travel SAFELY

SAKURA GIFTS
Anniversary Sale
SEPT. 13 - OCT. 5, 1985
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385
Mon. – Thurs 10:00 – 6:00
Fri. 10:00 – 7:00 pm
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV *Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
みかど
LICENSED 421 6016

乳房

(二十九) 池波正太郎

倉ケ野の旦那(十一)

お松がためらつていると、
「遠慮はいらない。私がたのんでいるのだ。さ、早くお乗り」
「はい……」
おずおずと、お松は壁に手をのばし、倉ケ野の旦那の腰へ乗つた。
「あの、痛かございませんか」
「ちようどいいよ。足を……足をね、横へ向けて……そう、そう。それでいいから、ゆつくりと押すように踏んでみておくれ。ああ、それでいい。お前さんの体の重みがちようどいい」
徳兵衛は、いかにも心地よげな唸り声を発しつつ、
「もう少し下を……」
とか、
「今度は、お尻のところを踏んでおくれ」
とか、
「今度は、下の腿のところをたのむ」
などと、注文をする。
お松は、長次郎から、
「倉ケ野の旦那は若く見えるが、五十の坂を一つ二つは越えていなさるそうだよ」
と、聞いていた。
当時の五十男は、もう老人といつてよい。
五十で死んでもそれは人間の定命(じようみよう)で、早すぎることはなかつたのである。それにしては、徳兵衛の体に弾力があるのに、お松はおどろいた。
小肥りの体の肉を踏まれて心地よいというのだから、それだけ健康なのであろう。
これまで、お松が知つている男の体は勘蔵ひとりだが、もし、勘蔵の腰だの腿だのを踏んだりしたら、骨が折れてしまつたろうとおもわれるほどに、勘蔵の体は貧しかつた。
抱かれているときも、男の肌身を感じるよりも、どこもかしこもゴツゴツと骨張つているだけなのだ。
徳兵衛の体を踏んでいるうちに、お松は汗ばんできた。
このようなまねをしたのは初めてだが、踏んでいる方もなんとなく気持がよいのだ。
踏まれながら、徳兵衛が、
「お松さん、十九だつてね」
はなしかけてきたが、決して、お松の痛いところを衝くような問いかけをしない。
「好きな食べものは、どんなものだね?」
とか、
「長次郎さんという人は、おもしろい人だねえ」
とか、語りかける。
徳兵衛の体を足で踏んでいる所為か、お松も、いつになく心やすい気分になつてきて、
「あとで、肩をお揉みしましょうか?」
と、いい出た。
「そうだね。肩の方は踏みにくいだろうから。それでは揉んでもらおうか」
「はい」
言葉だけをかわしているのでなく、女の足と男の体がふれ合いながら語り合うというのは、知らず知らずに親しみがこもつてくる。
(ああ、この旦那は、ほんとうに、いいお人だ)
お松は、わが足の裏からそう感じはじめた。
結句(けつく)、この日は倉ケ野の旦那の体を踏んだり揉んだりしただけで、お松は長次郎の家へ帰つて来た。
旦那の徳兵衛は、別れるときに、
「では明日、蝋屋の森川で待つているからね」
そういつたのみで、お松に金をわたしたりはせず、お松もまた、そうしたことは念頭になかつた。
帰つて来たお松から、すべてを聞いて、長次郎が、
「よかつた、よかつた。旦那はお前が気に入つたらしい。お前はどうだえ?」
「……」

△死亡

△玉置重助氏(八六歳、和歌山県出身)は九月二十三日ハミルトン・ゼネラル病院で死去。告別式は九月二十五日夜クライスト・チャーチ・キャシドラルで行われ、二十六日ウッドランド墓地に埋葬した。喪主は妻はるえさん。

△原田・レーク・ジャネットさん(二七歳)はオ州ミシサガ市の自宅で九月二十二日急死。告別式は同市エルデール合同教会で行われ、クラークソンのスプリングクリーク墓地に二十三日午前埋葬した。喪主は夫ローイ氏。

御礼

秋冷の候、皆様お元気にお過しの事とお喜び申上げます。
さて、去る九月十四、十五の両日、日系文化会館に於て第三回書作展を催しました折は、御多忙の中を多数の皆様の御来場を頂き、又沢山の御祝い賜りまして誠にありがとうございました。折からの美しい秋日和にも恵まれ恙なく終了出来ました。
皆々様の御温情と尚一層の御鞭撻御願い申上げます。

九月十八日

李苑主幹 二階堂 李江
並に 門人 一同

自然食料理書

ガンを克服し、元気な身体となつて毎日を感謝して暮している景森昭葉さんの自然食の「料理法」(一八〇ページ、英文)を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

弁護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八−二〇〇二
自宅四九三−二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についてご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

△「カナダの移民排斥史 ―日本の漁業移民―」
新保 満 著
一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」
八木慶男 一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

日本ビデオ
営業時間:毎月曜,火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時~午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時~午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

ギフトウエア &
ジャパニーズ・フード
永田商店

日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、
セラミック、皿、盆等
毎日オープンしております。
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL:231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一−四〇〇〇

前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2446,
RES. 538-7651

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売つてい
ません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

日系に好評のぶつくす
真壁知子 著(未来社)
寫眞婚の妻たち
―カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山善一牧師の力作(英文)
「一世」は好評です(増頁 改訂)
一部十ドル(送料ふくむ)本社で取り扱つています。

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 **みち**
チャーチ街四五九
電話九二四−一三〇三
日本料理 **まさ**
西リッチモンド街一九五
電話九七七−九五一九
(日曜午後五時より開店)

高齢一、二世デー 会館で十月十三日

トロント日系文化会館では恒例の「日系パイオニア・デー」を来る十月十三日（日）午後二時から催す。この敬老の日には、七十歳以上のすべての一、二世を招待するので高齢一、二世の来場を歓迎している。敬老の日は午後二時にスタートし、岡総領事があいさつ、踊りやカラオケなどの余興があって、折詰弁当がサーヴされ、午後六時頃には終了の予定である。

パウエル祭りに日本からおみこし

今年のパウエル祭りのため東京浅草から海を渡って来た日本交通文化協会寄贈の「おみこし」が、ちょうどお祭りに間に合うようにとどいた。はつぴも三十着そえられて、関係者を喜ばせた。お祭りがすめば、おみこしの保存も大変。そこで保存会では通関費や運賃、保険料などの経費と今後の保存のため基金募集中。目標額は三千ドル。（詳細は環太平洋国際文化交流協会、二五三―三六二三へ）写真は若山多美男氏撮影。

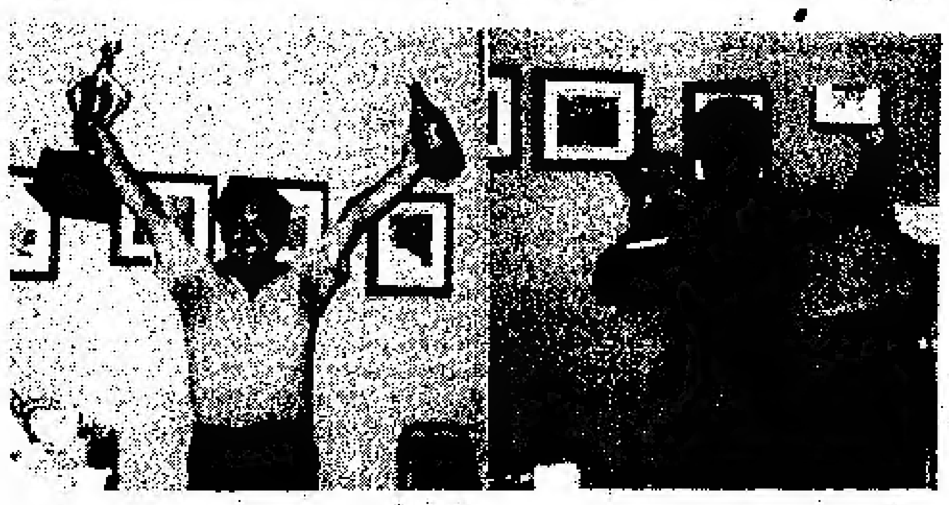
神奈川同志会ゴルフ大会賑う

神奈川同志会主催のゴルフ大会「神奈川杯及び露木海蔵記念杯」争奪戦は去る九月二日キャッスルモアー・カントリー・クラブにて好天に恵まれ三十一人の参加者に依って開催された。

片山譲欧会長の挨拶の後、大会競技委員長竹内正孝氏のスポーツマンシップを守り、「楽しいゴルフ」を合言葉に競技開始。

結果は神奈川杯は優勝の竹内正孝氏。露木海蔵記念杯はグロス優勝の黒部和夫氏に決り、それぞれトロフィーと賞品が贈られた。また健闘した他の選手たちも沢山の賞品を受取り、表彰式を終了した。

なお当日は、ジャパン・カメラセンター、サンダウンマーケット、ミテアブライウッド等より賞品の寄贈があり、関係者一同は感謝している。［写真は右が神奈川杯優勝者左がグロス優勝者］



万博客を優遇する施設にはサインを
スーパーホスト

エキスポ'86に備えて、BC州観光省のクロード・リッチモンド大臣は、来年五月のエキスポ開会迄に、少くとも五万の「スーパーホスト」をつくり上げるつもりだ、としている。スーパーホスト計画は万博見物客を暖かく、しかも公正な価格で迎え入れようとする計画である。

観光業者は万博シーズンをめざして暴利をむさぼるというような下劣なやり方は来年、来来年の先を考えると、極めて不利な結果となることを知るべきである。

観光客に対しては親切に、しかも友情を示して心から歓迎することが、われわれ業者にとって大きなプラスになるものだ。

として、来客優遇についてのセミナーを州当局がオファアしている。そして宿泊料金、食事、車代なども適正価格をオファアするホテル、レストラン、ショップ、その他でこの基準に従うものに、スーパーホストのサイン（写真）を掲げさせることにしている。

Expect the most SUPERHOST TOURISM BRITISH COLUMBIA

ノースヨーク日系人会ト市地區の正式代表に

【全加日系人協会】日系人協会理事会は次回の理事会開催までノースヨーク日系人協会をトロント地区の補償代表と正式に認める。全加日系人協会ではトロントの前代表者らは全加日系人会の努力に対して反対の立場をとり、その後も補償問題に対してなんらの協力的態度を示して来ていない。したがつてノースヨーク日系人協会をトロント地区における代弁者として選ぶより致し方がなくなった。

なお、トロントの小畑ロジャー氏に沖ジャック副会長の辞任による空席を埋めてもらうことになった。小畑氏は一九七七年日系百年祭委員会の委員長として活躍した。現在はノースヨーク日系人協会の活発な幹部の一人である。全加日系人協会では小畑氏が日系人社会のために貢献するとに期待をかけている。

ウ市で秋のバザー

ウイニペック市の日系合同教会では十月五日（土）正午から二時まで教会階下で秋のバザーを行う。中食券は大人三ドル。すし、うどん、まんじゅうなど取り揃えている。また十月二十日（日）正午より三時まで、マニトバ仏教会の秋のバザーがある。手打ちうどん、まんじゅう、すし、ベーキング、手芸品などを取り揃えている。

ウ市で開教使会議

【ウイニペッグ】マニトバ仏教会堂でカナダ開教使会議が来る十月十二日（土）から十四日まで連休を利用して行われる。

〇仏教会法座　十月四日（金）午後二時グリンビュウ・ロッジ。十月二十日（日）午前十一時ハ市仏教会。十月二十三日（水）午前十一時ニッポニアホーム。

△サレーの石綿ミヨ・リングさんは八月二十七日死去。九月四日ノース・サレー合同教会で能城一郎牧師により告別式を行った。

△谷山ワルター・ヒロシ氏は九月十九日ト市イースト・ゼネラル病院で死去。九月二十三日午後コスバーン合同教会で告別式を行い、ハイランド・メモリーガーデン墓地に埋葬した。喪主は妻リリアンさん。

今週のカナダ・ドル
9月25日現在

銀行の売り値
$1.00＝¥173.80
$1.00＝US74.07¢
銀行の買い値
$1.00＝¥163.80
$1.00＝US72.99¢
（カナダ東京銀行調べ）

キッコーマン絹ごしトーフ新発売！

醤油をはじめ、ワイン、調味料メーカーのキッコーマンがレトルトパック詰絹ごし豆腐を新発売しました。豆腐はすばらしい健康食品ですが、日持ちがしないという難点がありました。キッコーマンは醤油の主材料である大豆についての長い間の研究成果として、この問題を解決しました。この豆腐は独自の技術開発であるレトルト殺菌法を用いている為豆腐の新鮮さを室温でも長期間保つことができます。レトルト・パックの特長は袋詰めし、シールをしてから殺菌するので、材料のうまさをのがさないことと、合成保存料を一切使用しないことであります。

japan food corporation (canada) limited
3081 Universal Drive
Mississauga, Ontario L4X 2E2

お知らせ

在トロント日本国総領事館分室は、来る10月1日から、下記に移転致します

Suite, 1120
National Bank Building
150 York Street
Toronto, M5H 3S5
（YorkとAdelaidの角）

なお、電話番号は従来どおり 416-364-1627 です

ニュース速報!!

秋の特別格安便（日本航空・ニューヨーク経由）
出発日　10月3、10、17、24、31日
11月7、14、21、28日
帰国日　自由選択　（60日以内）
トロント　10月CA$995
モントリオール ― ニューヨーク往復
オタワ　11月CA$945

東京行毎日運航（CPエア・バンクーバー経由）
10月26日以降CPエアはトロント―東京間の直行便が毎日運航される。
又、香港行は週3便バンクーバー経由ノンストップで運航される。
◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: 416 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: 514 842-1757

◉紅葉の秋 ―
美しい自然にふれる
日本のアルパインツアー第2回
9月28日発（2週間）
◉食欲の秋 ―
日本各地の郷土料理を楽しむ
グルメツアー
10月26日発（2週間）
※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて。
皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】

ダンダス・ユニオン店
電話 九七七―三七六五 九七七―三七六一

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

先住者の墓参り

バン市　西村咲弥

　今年のバンクーバーの夏はほとんど雨が降らず、素晴らしい天候が続いた。先週東京の母から届いた便りでは日本は猛暑だったらしい。二度ほどここに来た事のある母は、湿気の少ないさわやかなこの地の夏が忘れられないらしい本当にあなた達はよいところに移住してよかったね、と羨しげに書いてきた。

　私がカナダへ来て七年、もうずいぶん長い間ここにいるような気がしているが、たつた七年前に移住者の仲間に入れてもらったのだ。もちろん英語は駄目だけどもうすつかりカナダに根づいてしまい、母の手紙でよい国に移住できてよかったという言葉を見た時、改めて移住という言葉をかみしめる始末だつた。

　こんな時、BC仏教会連盟主催によるバンクーバー島六カ所の日系人墓地巡りのツアーに参加して移住先駆者たちの事を考える機会を与えられた事は本当に意義深い事であつた。

　このツアーは今までも小規模で行つた事があるそうだが、今年のように一般から参加者を募つたのは初めてとの事。参加者のほとんどはバンクーバー近辺の人、戦前からの移住者や二世の方が多く、お墓参りの時、この墓は近所に住んでいた人の子供のものだとか、これはだれそれさんの親類だとか説明してくれたのも有難かつた。

　最初に訪れたビクトリアの墓地は海岸沿いの松林の間にあり、ここに眠つている人達は海を越えた母国の事をどんなに思いこがれていた事かと胸がつまつて来る。墓石に刻まれた文字から見ると、東北方面の出身者は殆んどいない唯一人日本橋馬喰町出身の人の墓があつた。同郷のよしみ東京のどまん中からどんないきさつで此処まで来たのか、墓をゆすつて聞いてみたい気がした。多くの人が寿命を全うせず、若くて亡くなつている。多分昔は適切な医療を受けるチャンスが少なく、保健衛生面や労働事情もさぞ厳しかつたのであろう。

　ダンカンにも十基以上の墓があつた。ローズという名の墓の主は一八八七年にカリフオルニア州のストックストンで生まれている。この時代にカリフォルニア州に日系二世がいた事も驚きであるが、またこの女性がどうして北のバンクーバー島まで流れて来たのだろうか。お墓の主がそれぞれ口をきいてくれたら、どんなに驚くべき日系人史ができる事だろう。

　チマイナスの墓地は昔中国人の墓の隣りに日系人の墓がいくつかあつたというが。戦時中、それらをブルドーザーで破壊した者がいたとかで、今は誰がどこに埋葬されているのか全くわからない。私達は中国人の墓地のそばに立つて供養をした。一行の一人が戦時中にスチーブストンの納骨堂に納められていた遺骨が投げ出されたことがあると話していた。数年前にはバンクーバーのフレーザー墓地で日系人の墓が倒された事がありこの時は有志が管理事務所へ抗議にいつたが、日系人のものだけではないと、軽くかわされたという。

　いろいろな人の話を聞くともなしに聞いていると、私は死んだら灰にして海にでも散らしてくれ、と子供にいつてあるとか、割り切つた考えの人が多い。カナダまで移住してきた人々は故郷を離れる時点で過去を断ちきり、また家族とのしがらみにも未練を残さない心境になつたのだろうか。それともこの地に来て、数々の苦労の末のあきらめの境地なのか、考えさせられる。

　二日目に訪れたカンバーランドの墓地は、日系人の墓が一カ所にまとめられており、その周りに石の柱が立つていて鉄の鎖で囲つてあつたそうだが、その鎖はなくなつていた。中央に鉱山の事故で死亡された方々の慰霊碑が立つている。カンバーランドの墓地については、五十年ほど前に熊本出身の大菅宏業という開教使の方が、多くの人の力をかりて過去帖を作つたため百九十八名の姓名、年令、命日が明らかになつている。明治三十四年の二月十五日という日に九名の方が死亡されているのが鉱山事故によるものだろうか。大正十一年八月三十日にも六名の方がなくなつている。鉱山事故か、漁船の転覆か。また死亡年令を見ると当才、二才、三才というものが多い。女性が少なかつたころ、母親たちも過酷な労働を強いられていて、ゆつくり子供の面倒を見る事ができなかつたのだろう。

　それやこれやを考えると、戦後カナダへ移住してきた我々はとても恵まれている。たとえ、この不景気時代に苦しい生活をしていても、戦前、戦中の人を思えば苦労のうちには入らない。先駆者の方々が硬いた地盤を受けついだ今の移住者はこれら先駆者の苦労を忘れてはなるまい。この墓参ツアーはこれからも毎年続けてほしい。そして、だれでも一度はこのツアーに参加して、我々の祖先のあとをしのぶ必要があるのではないだろうか。

電気の人生

講師　柴田栄治牧師

「電気なくして生きられず」我々の一日は電気により始まり、電気によつて終わる。

　電気時計の目覚チャイムで目をさまし、電気湯わかしの湯で顔を洗い、電気カミソリで、ひげをそり、トースターで焼いたパンをたべ、電車にのつて会社に行く。自動ドアで迎えられ、昼なお暗い事務所では、一日中螢光灯である。夏のクーラー冬の暖房みな電気。電車にゆられかえつてくるなり冷蔵庫の冷えたビールか水かをのんで、TVを見ながら夕食をする。電気炬燵で雑談し、電気毛布にくるまつてねる。

　働いて、働いて、最後ボックリと逝つたら電気炉ならぬ火葬場でコンガリ焼かれ、一巻のおわり。電気なくして人生なし。

　電気、電気何もかも揃つている時代なのに、大切なものが我々の生活に欠けてなくなつた。なくなつたものは、三ツ否四ツ、あんがとう。ごめんちやい。笑顔と歌声そして物を大事にする感謝の心。

　物を得たが心を失つた時代ではないか。何もかも揃つているようだが、何か一つ欠けている時代。それが判らない。人々が求めているもの。

　教育機関設備が揃つているのに、校内暴力はふえ、物が沢山あるのに凶悪犯が増加する。チグハグな世の中。

八歳の少女がひとりごとを言つた。「ときどき悲しくなるの。世の中つてふしぎだなわたしはなぜ勉強しなければならないの。なぜ人は死んでいくの。なぜ人が戦争するのと…。

　七十年、八十年の体験を積んだ老人は、私は、どこから来てどこへ行くのか、私は何のために生きているのか教えてくれ」と叫んだ。

「現代の欠乏講演会」はこれらの質問に対して答える神の声である。

（講演会・十月五日から十八日まで。午後七時半より各週・土、日、火、水金。於教育会館・二一一号室）

じゃぱゆきさん急増

　東南アジアから観光ビザで来日し、実際はホステスやストリッパーなど違法な出稼ぎをしている「じゃぱゆきさん」が急増していることが、法務省がまとめた今年上半期の出入国管理法違反実態調査で明らかになつた。摘発された外国人は二千七百六十六人で、二年前に比べると二・五倍に増えた。フイリピンやタイの女性が大半を占め、スナック経営者などから売春を強要されているものも多く、日本人男性と偽装結婚していたケースもある。

異常な時代に今我々は生きていることを、あなたはお気付きですか？
政治学者も、経済専門家も指導的思想家も、科学者も近未来を予測し兼ねている現在、

柴田栄治牧師による

キリスト教特別講演会

現代の危機からの救い

によつてあなたの御家庭を盲目飛行から有視界飛行に切替えてください。

・「あなた方は、時のしるしを見分けることが出来ないのか」マタイ一六・三

時：十月五日（土）午後七時半より
十八日まで全十回（各週　土、日、火、水、金）
場所：教育会館ビル　二一一号ホール
252 BLOOR ST. W. TORONTO
ST. GEORGE 地下鉄駅　東側
＊ベビーシッティングいたします。

主催　トロント・日系セブンスデー
アドベンチスト　教会
連絡先　四九一ー六七四〇／六三五ー七七八七

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

聴力を増強する
ヒヤリング・エッド
（補聴器をどうぞ）
私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。
聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴こえる夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る、耳に合つたものが注文できます。
寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります）早速二二五ー三二八一に電話を。
ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3801 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読・一年三〇弗
料金・半年二〇弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六—五〇〇五

マグロ罐事件で 水産大臣が辭任
首相の勧告に従って

【オタワ】ニューブランズウイック州のハットフィルド首相からの圧迫に抗せず、同州当局のテストが完結しないうちに、食用に不適と判断されていたマグロ罐詰百万個の販売を独断で許可して、野党からするどい非難を浴び「速やかに引責辞任するべきだ」とたたかれていたジョン・フレザー水産大臣は、マルローニー首相の「免職」の強硬懇願に屈して、九月二十三日辞任状を首相に提出した。

マルローニー首相は辞任につき沈黙を守ったが、野党側では「水産大臣が不良なマグロ罐詰のセールスを許した誤った判断を行ったことより、首相にタテついて、首相のこの事件に関する記者団会見での言明に対して、同大臣が同調しない発言を行ったことで、クビにされたというのが本音であろう」と批判している。

事実、フレザー大臣は自分のとった行為はあくまでも間違っていないと頑固に主張しつづけて、一般市民から保守党に対する不平不満の声があがっているにも拘らず、平然とした態度を持続してきたが閣議で同大臣はこっぴどくたたかれたことは事実で、その翌日、百万個のマグロ罐詰の全面回収を発表するという不手際を演じた。

マルローニー首相はフレザー大臣の辞任によって、この問題が一日も早く解決することを切望するあまり、フレザー氏に辞任を勧告したと政界の消息筋ではみている。

日系米人の補償控訴 今週から聴問会に

【ワシントン】第二次大戦中日系米人が収容キャンプでインターンされた補償として二百五十億ドルを要求する裁判が却下されたのに挑戦し、控訴したケースが九月二十四日に聴問会として開始された。二十五名の日系米人を代表して全米日系米人補償理事会が訴訟したのが一九八四年五月ルイーズ・オバードオフア判事によって却下されたのに控訴することになった。

カナダの森林は 酸性雨で大被害

【オ州ミネット】当地で行われている「アシッド・レイン（酸性雨）」に関する国際会議で、オ州グエルフ大学のブルース・フォスター教授は、「カナダの森林業は、酸性雨と空気汚染のため、一年間に二億ドル価格のテンバー（木材）を知らず知らずのうちに失いつつある」と先週末警告した。米国でも同様、年間六億米ドルを失っていると同教授は発表した。

再び強震の被害
メキシコ死者ふえる

【メキシコ・シテイ】二度目の強震が九月二十日夜メキシコに起り、首都における死者は更にふえて四千人以上に達する見込みである。負傷者も一万人以上になろうと当局ではみている。

二回目の地震は震度七・三レクター・スケールで、第一回の震源地とほとんど同地点とされている。ホノルルの「津波警報センター」が記録した二回目の地震は東部標準時午後九時三十七分と発表した。この二度目の地震で首都内の中破損或は上層部だけ立ち残っていたビルなどが崩壊し、市内では約二百五十のビルが倒壊したが、更にふえるものとみられている。

ビルの下敷きになった多くのメキシコ市民たちの泣き叫ぶ声や、救助を求める哀願に懸命に応えようとする救助隊ではあるが、作業は遅々として進まない状態である。すでに二千人以上の死体が運び出されている。

約五万以上の軍隊、警官及び奉仕者らが素手で崩れ落ちた建物のレンガやコンクリートの片々や石をひろい上げて道路に運び出すより他ない救助作業である。

○メキシコの災難民救助のため、オタワ政府及び赤十字社は救援班及び救済品をメキシコに急派すると共に、カナダ国民からの義捐金及び応急物品の寄付を受理中である。しかしメキシコの希望により、現金及び大型のブルドーザーの寄付を受け付けている。今のところ食料や衣服の必要はないという。各個人は赤十字社、国連機関（ユニセフ）などを通して寄付するよう呼びかけている。カナダ政府は応急措置として百万ドルをメキシコに送ることにしている。

○カナダ駐在のメキシコ大使オテイザ氏は「現金が最も有効に使われるギフトです」といっており、更にクレイン、ヘリコプター、エアバッグなどが必要とされているといっている。一方、メキシコシテイのカナダ大使館と館員は無事で、市内在住のカナダ人約六百名は健在であることを報告しているが、なお三万人はどのカナダ人の安否は不明である。

○トロント在住のメキシコ人約五十名が先週末、アパートの一室に集まって、メキシコにいる肉親、親族らについての情報を総領事館に質しているが、今のところ情報はないというので心配しつづけている。

ソ連外相の訪日
安部外相と相談して

【東京】文化交流の促進を協議するため来日中のソ連の文化相デミチエフ氏は先週、中曽根首相宛、ソ連書記長からの親書を手渡した。それには「ソ連指導部は最終的にはソ連と日本は共通の言葉を見つけねばならないと確信している」ことを述べているが、

日本側では、うつかり日ソ関係の打開に意欲を示しているとみて相手になることは日本の安全保障にかかわるものとして慎重に検討して返書を出す考えであるという。

しかし、ソ連のシエワルドナゼ外相が日ソ関係を改善するため訪日を企てていると先週、ミカエル・カピッサ外務次官が安倍外相と会談した際、洩らしたという。ソ連外相の日本正式訪問の時期は九月二十四日、安倍外相とシエワルドナゼ外相がニューヨークの国連総会に出席して会見する際に決定されるはず。

ソ連としては極東の緊張をやわらげる全アジアの安保会議構想に対し、ソ連のアイデイアについて話し合いたいと、安倍外相に申し入れることにしたいとカピッサ次官はいつている。

佛警のテロ行為
環境保護船の爆破

【パリ】フランスが南洋にあるフランス領小島で核実験を行うことに「反対するための グリーンピース旗船「レインボー・ウオリア号」をニュージーランドのオークランド港に繋留させていたのを、フランスの情報機関将兵二名が上司の命令により、同船々腹に二つの爆弾を仕掛けて爆破沈没させた際、同船で睡眠中のフランス人カメラマンを殺した事件が去る七月に起った。

この事件についてパリの新聞が手をゆるめずに追求した結果、当局はフランスの国防相所属の情報機関「対外治安総局」将官が爆弾を仕掛けて沈没させたことを先週末認めた。と同時にこのテロ行為を指令した国防大臣は辞任し、情報機関の局長も辞任するという結果となった。しかし、ニュージーランド政府側では同国領土内における殺人事件として重要視し、フランスに賠償要求を行うつもりだという。

グリーンピース運動の旗船を失ったが、第二船が核実験海域近くに進航しており、フランス当局とわたり合うことになりそうだ。

日航の社員が 私宅で自殺

【東京】山中に墜落、ほとんど全員が死亡した日航機事故について、補償交渉にあたっていた日航整備部の富永広雄氏（五九）は横浜の自宅で九月二十一日、刃渡り四インチのナイフで首と胸部を突き刺し出血のため死体となって発見された。そばに「死を以って償いたい」との遺書があった。

日航側では富永氏は九月一日付で、去る八月十二日墜落死した乗客五百二十人の遺族に対して補償について相談に応じてきていたが、今回の自殺が、富永氏の任務につながっていたとすれば、誠に気の毒なことだと語っている。

保守党支持上る

【オタワ】保守党政府となった直後の人気率は六〇％であったが、昨年暮れからしだいに低下して四〇％にまでなっていたが、今年八月になって保守党に対する支持率は四六％に戻ってきている。自由党は三二％、新民主党は二一％。

予想通りワイン離れ
九月の消費は半減へ

【東京】有害物質がマンズワイン社の製品から検出された事件は、厚生省の「安全宣言」で一応、一段落し、販売を自粛していたオーストリア西ドイツ産ワインも安全シールを張って先週から店頭に並び始めた。しかし、ワインの消費量の落ち込みは予想以上に深刻になりそうだ。

業界の今月のワイン消費量の見通しは、国産ワインが前年同月に比べて五〇％減り、輸入ワインは四〇％減。全体ではほぼ半減となる、と見ている。事件前の消費量にまで回復するのには、「いつになるか全くわからない」という状態で、業界が恐れていた消費者の「ワイン離れ」が現実のものになりつつある。

業界大手メーカーが業界全体の消費量を推計したところによると、消費量がはっきり落ち始めたのは八月から。オーストリア、西ドイツの有毒ワイン騒動の影響を受け、八月は前年同月比で国産ワインが一五％、輸入ワインが六〇％も減った。八月二十九日に国産ワインからもジエチレングリコールが検出されたことが明らかになると、国産ワインの売れ行きが大幅に落ち込み、九月は業界全体で半減になるとの見通しを同社は立てている。

ワインの消費量は、昨年度一年間で七万キロリットル余。五十年度に比べると十年間でほぼ二・五倍にもなっている。今年も、国税庁の調べで一月から五月までに三万一千キロリットル余で、昨年同期間よりも一五・七％増えていた。

・一日のカナダ人生活

オタワの国立人類博物館では来る九月二十七日から来年一月十九日まで「一日におけるカナダの生活」と題し写真展を行う。

北京で反中根曾デモ
學生千人がくり出し

【北京】満州事変がぼつ発した柳条湖事件（中国では九・一八事変）の五十四周年記念日である十八日午後五時（日本時間同六時）すぎ、北京大学と清華大学の学生ら約千人が天安門広場に集まり、「中曽根内閣打倒」「日本軍国主義打倒」などと叫んで気勢を上げてデモ行進した。一部では逮捕者が出たとの情報もある。北京で大規模なデモが行われたのは七六年四月五日の天安門事件以来初めて。

デモは五列縦隊で約一時間にわたって続いた。学生たちは、「中曽根首相、日本軍国主義打倒」のほか、「歴史の書き換え反対」「日本の経済侵略反対」などと叫んで広大な天安門広場を二周した。この間、警官や私服警官は全く規制しなかった。その後、デモ隊は広場の中心にある人民英雄記念碑で中国国歌を斉唱し、花をささげた。

夜になっても一部の学生が人民英雄記念碑前に残っていた。この学生たちを約二百人の群集が取り囲んでいた。

これより先、北京大学では二千人を超す参加者が学内で集会を開き、同日夕まで最近の日本情勢について自由討論を続けた。学内の掲示板や教室の一部の壁には「国の恥は忘れ難し」「日本の経済侵略を許すな」「靖国神社公式参拝反対」などの壁新聞が多数張り出され、白い喪章をつけた学生グループも現れた。